

HIROAKI KATO
(in Kanji : 加藤 啓明)

2023,2,28

Name: Hiroaki Kato
(in Kanji: 加藤 啓明)

CONTACT

Address:

Kamotanidai 1-51-2, Minami-ku, Sakai, Osaka, Japan (ZIP 590-0138)

Telephone: 072-298-2558

Email: hkato2059@gmail.com

Skype: h51kato

PERSONAL INFORMATION

Year of Birth: 1977

Place of Birth: Tottori Pref, Japan

Citizenship: Osaka, Japan

Sex: Male

EMPLOYMENT HISTORY

2013– Current Freelance professional translator

EDUCATION

Graduated from (2001):

St. Andrew's University (Japan name: Momoyamagakuin University), Osaka, Japan

Faculty of Sociology

Expertise: Modern society course, Bachelor of Sociology

PROFESSIONAL QUALIFICATIONS

First grade of "EIKEN" test (the authorized test of English proficiency's top grade qualified)
(Equivalent to TOEIC940)

I'm an English to Japanese translator. I take on user manuals of flagship products in an audio maker. I'm taking charge of important products marketing content in a PC maker. I'm participating big IT companies' website translation project. I translate product introduction of industrial robot maker. I have experienced agricultural machine manual translation for three years. In addition to above field, I can take on legal documents (including contracts, memorandum, terms and conditions). Also take technical manuals, IT and computer field, sports field (soccer, tennis, baseball) . I'm able to cover multiple domains based on my range of experience. Have sufficient knowledge of computer software necessary for the translation works.

SOFTWARE AVAILABLE for assignment

Microsoft Office (Word/Excel/PowerPoint)

CAT tool: SDL Trados Studio 2021, Memsource, Translation Workspace, memoQ online, wordbee, XTM

INTERESTS

Personal Weblog over 10 years

Hiroaki Kato